

(공재)후쿠오카시 국제교류재단 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1階
우)812-0025 후쿠오카시 하카타구 덴야마치 4-1 후쿠오카시 국제회관 1층
TEL:092-262-1799 FAX:092-262-2700 URL:www.fcif.or.jp



公益財団法人
福岡よかトピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

사진제공: 후쿠오카시

새해 복 많이 받으세요 2019



하카타 조리



유엔택이



세쓰분



에비스사마



다마세세리



도카이비스



あけましておめでとうございます

정보지 [레인보우]는 2019년부터 [FCIF]로 변경되었습니다.

2019년 특집·어학 불란티어 모집·재단 URL 변경·후쿠오카시 동물원 입구시설 완공·후쿠오카시 국제교류재단 정보
니시야마 선생님 건강칼럼·확정신고의 계절입니다·후쿠오카의 신년 행사·후쿠오카의 세쓰분 축제

새해 복 많이 받으세요. 2019년이 시작되었습니다. 일
본 연호로는 헤이세이 31년, 십이지는 돼지의 해인 2019
년은 일본에 큰 변화가 있는 해입니다.

아시는 분도 많으리라 생각되지만, 일본 천황의 퇴위에
따라 헤이세이 연호는 4월 30일부로 종료됩니다. 예정대

- ★10일 연휴 스케줄★
- 4월 27일(토) 휴일
 - 4월 28일(일) 휴일
 - 4월 29일(월) **쇼와의 날**
 - 4월 30일(화) **【국민의 휴일】**
(휴일 사이에 끼어 있는 평일은
【국민의 휴일】이 됨)
 - 5월 1일(수) **【새로운 천황 즉위에
따른 경축일】**
 - 5월 2일(목) **【국민의 휴일】**
 - 5월 3일(금) **헌법기념일**
 - 5월 4일(토) **녹색의 날**
 - 5월 5일(일) **어린이날**
 - 5월 6일(월) **대체휴일**

로 종료되면 '헤이세이'는
30년 113일간에 걸쳐 역대
4번째로 오래 사용한 연호
가 됩니다. ('쇼와'가 64년,
'메이지'가 45년, '오에이'
가 35년 순입니다).

5월부터는 새로운 연호가
사용되는데 새 연호는 4월
경 발표될 예정입니다.

올해의 골든위크는 대형
연휴가 될 예정이란 사실을
알고 계시나요? 일본에서

10일간 연속 연휴는 좀처럼 없는 기회이기 때문에 해외여
행, 귀성 또는 가족을 일본에 초청하는 좋은 기회입니다.
여행을 예정하고 있는 분들은 사전에 예약하는 것이 좋습
니다.

2019년 후쿠오카에서 개최되는 행사

3월 21일 후쿠오카시미술관 리뉴얼 오픈

약 2년 반 동안 휴관했던 후쿠오카시미술관이 3월 21일
리뉴얼 오픈합니다.

카페 등이 1층에 신설되고 뮤지엄숍도 1층에 있으며 오
호리 공원에서 바로 미술관으로 들어갈 수 있는 새로운 입
구를 설치하여 방문객의 접근성을 높인 설계를 하였습니
다. 자세한 리뉴얼 정보는 앞으로 FCIF 매거진을 통해 소
개할 예정입니다.

6월 8~9일 G20 후쿠오카 재무장관·중앙은행 총재회의

G20 후쿠오카 재무장관·중앙은행 총재 회의가 후쿠오카
에서 개최됩니다. 이 회의에서는 국제 금융시스템상 중요
한 각 나라가, 주요 국제경제 문제를

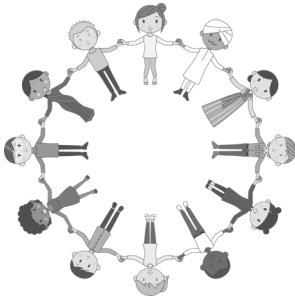
4 페이지에 계속 ...▶

일본의 국경일

1월 1일(화) 설날 元日
1월 14일(월) 성인의 날 成人の日
2월 11일(월) 건국 기념일 建国記念の日

후쿠오카시 국제교류재단 개관일시
평일 8:45~18:00

어학 볼런티어 (외국어 자원봉사자) 모집!



후쿠오카시 국제교류재단은 통·번역을 담당해주시길 자원봉사자를 수시 모집 중입니다. 통·번역이 필요한 학교나 지자체 등의 비영리 활동에서 활약하게 됩니다. 언어 불문. 어학 능력을 활용한 자원봉사 활동을 통해 다양한 경험을 해보시는 건 어떨까요?

-이러한 의뢰가 들어옵니다.

- 학교 입학식 설명회 및 진로상담 등 통역
- 일본 거주 외국인 지원 활동에 관한 통·번역
- 국제영화제와 스포츠대회 등 통역
- 외국인을 위한 입국/재류/국적 관련 무료 상담회 통역 ... 등

대상자

- 원칙적으로 후쿠오카 도시권 내에 거주하고 자원봉사의 취지를 이해하는 18세 이상인 분
- 봉사 활동에 대응 가능한 어학 능력(외국어: 일상회화 수준, 일본어: 원어민 수준)을 지닌 분
- 자원봉사 활동에 시간을 확보하실 수 있는 분

등록방법

등록용지는 후쿠오카시 국제교류재단에 비치되어 있습니다. 연락처, 어학 자격, 희망 활동 등을 기재하고 3×4센티미터의 증명사진을 부착한 후 후쿠오카시 국제교류재단에 제출해 주십시오.

활동 중 사고에 대비해 사회복지법인 전국사회복지협의회의 '자원봉사활동보험'에 가입한 후 등록증을 발행합니다.

보수 외

통·번역 등의 활동 자체는 무보수입니다. 활동에 드는 교통비 등은 의뢰자(단체)가 부담합니다.

NEW! 후쿠오카시 국제교류재단 홈페이지 URL이 변경되었습니다.
 즐겨찾기 또는 링크 주소 등 변경 부탁드립니다!

새로운 URL ww.fcif.or.jp
 (변경 전 URL www.rainbowfia.or.jp)

‘후쿠오카시 동물원’ 새로운 입구시설 완공

20년 계획으로 리뉴얼 중인 후쿠오카시동물원에 새로운 입구 시설이 완성되어 10월 20일부터 일반공개가 시작되었습니다. 최신 디지털기술을 사용한 ‘동물정보관 Zoo Lab’에서는 아시아코끼리의 골격 표본 등이 전시되어 있습니다. 워크숍이나 강좌 등도 개최될 예정입니다.

음식점과 기념품숍도 리뉴얼 되었는데 이곳은 동물원에 입장하지 않더라도 이용하실 수 있습니다. 카페 라셈블레(Café Rassembler)에서는 물의 선물, 대지의 선물, 숲의 선물이라는 세 구역으로 구성되어 있고 후쿠오카의 식재료를 사용한 다양한 지역 메뉴가 준비되어 있습니다. 기념품숍 프티 몬드(Gift Shop Petit Monde)에서는 후쿠오카 출신 일러스트레이터가 디자인한 오리 지널 상품 등을 판매합니다.

◆후쿠오카시 동물원 ☺후쿠오카시 주오구 미나미코엔 1-1

개원시간
 9:00~17:00
 (입장 마감 16:30)
 휴원일 매주 월요일
 (공휴일인 경우 다음 날), 연말연시

요금 성인: 600엔
 고등학생: 300엔
 중학생 이하: 무료

후쿠오카시 국제교류재단 www.fcif.or.jp ← New!

후쿠오카시 국제회관 (Fukuoka City International Center)

☺하카타구 덴야마치 4-1 레이센 하프빌딩

TEL : 092-262-1799 FAX : 092-262-2700



1층	사무실	재단 사무소, 미팅/카운슬링실, 정보 카운터, 도서 열람 및 대출	평일 8:45~18:00
4층	국제교류 플로어	렌탈 회의실, 휴게공간, 각종 팸플릿 코너	매일 8:45~21:00

일본어 이야기 살롱

매월 첫째, 셋째 목요일

1월 17일 / 2월 7일, 21일 14:00~17:00

☺후쿠오카시 국제회관 4층 대회의실 참가 무료!

일본어를 학습 중인 외국인 학생과 일본인 볼런티어가 일본어로 재미있게 대화를 나눌 좋은 기회입니다. 상기 시간 내는 언제든지 출입이 가능합니다. 여러분의 많은 참가 기다리겠습니다!!

1~2월 후쿠오카시 국제교류재단의 외국인을 위한 무료상담 일정

상담명	법률상담 (첫째 토요일, 셋째 수요일)	행정서사상담 (매월 둘째 일요일)	심리 카운슬링
상담내용	일반민사, 노동, 교통사고 등 법률상의 문제	국적, 입국, 재류자격 등	생활상의 고민 등 심리상담
상담일	1월 16일 / 2월 2일, 20일	1월 13일 / 2월 10일	월요일 8:45~17:45 화요일 8:45~11:45 목요일 8:45~12:45
상담시간	첫째 주 토요일 10:30~13:30 셋째 주 수요일 13:00~16:00	13:00~16:00 (접수마감 15:30)	
예약	필요	불필요	필요(*주)
사용언어	통역 제외 가능 단, 사전 신청 필요	일본어, 중국어, 영어 ※기타 언어의 경우 사전 문의 요망	일본어, 영어

(※주) 사정에 따라 휴무일 경우도 있으니 사전에 092-262-1799로 확인해 주십시오.

의료사고 방지를 위하여

의료기술과 기기의 진보에 따라 치료에 대한 기대치가 높아지고 현실상 그 기대는 필연적으로 막대한 의료비 부담을 요구합니다. 하지만 의료비는 오히려 삭감을 요구받고 있습니다. 이 근본적 모순에 의료 관계자는 어떻게 대처하면 좋을까요. '도대체 우리가 하는 일은 의미가 있는 것일까, 아니면 가치가 없는 것일까.' 그러한 의문은 자신도 모르게 목표와 이상을 희미하게 만들고 의료 현장에서 큰 불편을 낳습니다. 오늘날 의료사고 보도는 일반 병원보다 고도의 치료를 시행하는 대형 유명 병원에서 빈번히 발생하고 있습니다. 그 이유를 현장 실태를 통해 살펴보고자 하겠습니다.

의사의 거만함에서 생기는 정보전달의 지연과 불완전함

이것은 거만한 의사를 둘러싼 특수한 분위기 속에서 발생하기 쉬운 일입니다. 유명 대형 병원에는 우수한 기술과 심도 깊은 지식을 갖춘 전문의가 아주 많습니다. 주변 사람들은 그들에게 몹시 신경을 쓰며 같은 직장 동료인데도 경칭과 존대어를 사용하는 이상한 광경이 펼쳐집니다. 여기에 의료사고의 간접적 원인이 있습니다. 높은 지위의 의사가 엄숙하고 신성한 업무를 행할 때, 즉 진료 중에 말을 붙인다는 것은 낮은 지위의 관계자에게 어려운 일입니다. 그래서 진료가 끝날 때까지 밖에서 조용히 기다리게 됩니다. 이로 인해 진료상 중요한 정보의 전달이 지연되고 또한 불완전해집니다. 관계자가 업무 중 담당 의사에게 가까이 다가간다는 것은 전달해야 할 중요한 내용이 있기 때문입니다. 그럴 때는 바로 용건을 듣고 적절한 지시를 내려야 합니다.

또한 반대로 젊은 직원 중에는 질문을 하는 행위는 자신의 무지를 드러내는 것이라며 꺼리는 사람도 있습니다. 자신이 모르는 것이 있다는 사실은 당연한 것입니다. 창피하다는 감정은 의료 현장에 있어서는 안 됩니다. 무언가 석연치 않은 채로 일이 진행되면 나쁜 결과로 이어지기 쉽습니다.

주객전도라는 어이없는 현실: 무엇을 위한 서류 작성과 회의인가

의료 현장에서 가장 중요한 과제는 환자의 안전을 지키는 일입니다. 그러나 놀랍게도 그러한 상식이 의료 관계자의 머리에서

싹 빠져버릴 때가 있습니다. 실수를 방지하기 위한 많은 서류 작성과 의례적으로 정해진 순서와 매뉴얼은 종종 정반대의 결과를 낳습니다.

또한 각종 회합과 위원회가 있고 그 회의록은 치료의 타당성과

객관성을 나타내는 자료로 요구됩니다. 병원의 조직도에 각종 위원회가 존재하고 많은 서류를 작성하는 병원이 정부나 매스컴에는 우수한 병원으로 판단되기 쉽습니다. 그 모두가 무의미하다고는 할 수 없지만, 이 과정의 나쁜 면은 의사와 직원이 환자를 볼 시간이 없어진다는 것입니다. 기재된 서류의 내용만이 의미를 가지게 되며, 서류에 적힌 작업이 실제로 행해졌는지는 문제되지 않습니다. 아무도 훑어보려 하지 않는 충분한 서류를 내놓는 작업에만 모두 전념합니다. 하지만 제도상 그러한 작업을 하지 않으면 의료 행위는 급여로 이어지지 않아 병원이 도산할지도 모릅니다. 본래의 사명에서 멀어져 자신의 일에 의미를 발견하지 못할 때 심신의 스트레스는 쌓입니다. 그 자체가 의료사고의 온상이 되어 갑니다.

필자는 과거 지금의 풍조에 대한 반발로써 병원의 등급순위에 집착하기보다는 사명을 가지고 일을 할 수 있는 밝고 즐거운 응급실을 운영해 보았습니다. 까다로운 환자로부터는 '이 병원은 긴장이 풀려 있다'고 꾸지람을 들었습니다. 확실히 병원에서는 사담과 웃음소리가 끊이지 않았으며, 필자는 그것이 베스트라고는 말할 수 없지만 분명 스트레스가 가득한 현장보다는 낫다고 믿었습니다. 실제 연중무휴의 응급실이었지만 20년 이상 의료문제나 소송에 휘말린 적이 없었습니다. 밝고 즐거운 병원이야말로 가장 중요한 과제가 지켜지고 있었던 것입니다. 일류 대형병원처럼 긴장을 시키기 위해 긴장이 강요되는 곳이 사고의 온상이 되는 것입니다. 의료사고 방지를 위해서는 역설적인 발상도 필요한 법입니다.



확정신고의 계절입니다

확정신고

일본의 소득세는 신고납부제입니다. 확정신고는 1년간 얻은 소득액을 총결산해서 그 소득의 합계액에 대해 납부할 세금액을 계산해서 신고하는 것입니다.

확정신고가 필요한 사람

다음 중 하나에 해당되는 사람은 확정신고가 필요합니다.

- ① 2018년 중의 급여 수입액이 2,000만엔을 넘는 사람
- ② 급여를 한 곳에서 받고 있는 사람 중 급여소득 및 퇴직소득 외의 각종 소득액의 합계액이 20만엔을 넘는 사람
- ③ 급여를 두 곳 이상에서 받고 있는 사람 중 소득세의 원천징수 또는 연말조정을 하지 않은 급여의 수입액과 급여소득 및 퇴직소득 외의 각종 소득액의 합계액이 20만엔을 넘는 사람
- ④ 해외에서 급여 지급을 받고 있는 사람
- ⑤ 각종 소득액의 합계액에서 기초공제액 및 기타 소득공제액의 합계를 뺀 금액을 바탕으로 계산한 세액이 배당공제보다 많을 때

*주) 자세한 사항은 국세청 홈페이지를 참조해 주십시오.

국세청 홈페이지
http://www.nta.go.jp/foreign_language/

확정신고 제출기한 및 제출장소

확정신고는 주소 및 거소를 관할하는 세무서에 2019년 2월 18일(월) ~ 3월 15일(금) 사이에 제출해야 합니다.

질문 및 상담 장소

세금에 관한 질문 및 궁금한 사항은 가까운 세무서에 문의해 주십시오.

- ① 상담시간 9:00~16:00 월요일~금요일(국경일 제외)
- ② 일본어를 모르시는 분은 통역이 가능한 분과 함께 오시기 바랍니다.
- ③ 세무서에서는 전화 접수를 자동음성으로 안내하고 있습니다.



세무서	전화번호	상담 장소
하카타 세무서	(092) 641-8131	니시테쓰 홀 주오구 덴진 2-11-3 솔라리아 스테이지 6층
후쿠오카 세무서	(092) 771-1151	
가시이 세무서	(092) 661-1031	가시이 세무서 히가시구 지하야 6-2-1
니시 후쿠오카 세무서	(092) 843-6211	후쿠오카 타워 홀 사와라구 모모치하마 2-3-26

논의하고 세계 경제의 안정적이고 지속 가능한 성장을 이 루기 위해 협력하는 것을 목적으로 합니다.

럭비 월드컵 2019

4년에 한 번 열리는 럭비 월드컵이 아시아 최초로 일본 에서 개최됩니다. 남아프리카에서 개최된 럭비 월드컵 2015에서는 일본이 남아프리카를 이기면서 '사상 최대 이 변'을 만들어냈고 일본에 럭비 붐을 일으켰습니다. 강국의

시합을 볼 수 있는 절호의 기회를 절대 놓치지 마세요!

후쿠오카회장에서 시합 일정

- 9월 26일(목) 이탈리아 대 캐나다
- 10월 2일(수) 프랑스 대 미국
- 10월 12일(토) 아일랜드 대 사모아



그리고 도쿄올림픽도 내년 여름에 개최되므로 여름부터 는 사전행사 등이 예정되어 있습니다.



올해도 잘 부탁드립니다.
작년 후쿠오카시 국제회관에서는 유학생과 시민들의 교류 행사와 어린이 대상의 국제 이해 행사 등을 개최하였습니다. 올해도 다 채로운 행사를 기획하고자 합니다. 행사 관련 공지는 재단 홈페이지에 게재할 예정이오니 참고해 주십시오.



후쿠오카의 신년 행사

1월 3일 하코자키구 신사 다마세세리



규슈 3대 축제 중 하나인 '다마토리 축제(다마 세세리)'가 후쿠오카시 히가시구에 있는 일본 3대 하치만구 신사 중 하나인 하코자키구 신사에서 1월 3일에 거행됩니다. 풍작을 기원하는 '육지팀'과 풍어를 기원하는 '바다팀'으로 나누어 약 300명의 남성들이 목제 구슬을 쟁취하기 위해 몸싸움을 벌입니다. 살바 차림으로 물을 뒤집어쓰는 남성들의 모습은 1월의 추위도 날려버립니다.

하코자키구 신사 ☺후쿠오카시 히가시구 하코자키 1-22-1

1월 8일~11일 도오카에비스 신사 정월 대축제

칠복신 중 상업 번창의 신(神)인 에비스 신을 모신 '도오카에비스 신사'에서 거행되는 하카타 상인들의 축제입니다. 반드시 엔기노노(복을 부르는 물품)가 당첨되는 제비뽑기, 하카타 겐반(하카타의 게이샤)이 참배하는 '가치마이리' 등이 있어 참배하는 데 몇 시간 동안 줄을 서야 할 정도로 많은 사람들로 북적입니다.

도오카에비스 신사 ☺후쿠오카시 하카타구 히가시코엔 7-1

후쿠오카의 세쓰분 축제

후쿠오카 시내의 신사 등에서도 '콩 뿌리기' 등 세쓰분(절분) 행사가 개최됩니다.

도초지 절 ☺후쿠오카시 하카타구 고쿠쇼마치 2-4

승려 구카이가 일본에서 최초로 창건한 사찰입니다. 목조로는 일본 최대급 크기를 자랑하는 '후쿠오카 대불'과 그 불상 받침대 안에 설치된 '지옥 극락 순례'가 유명합니다. 도초지 절의 세쓰분 축제에는 매년 약 3만 명의 인파가 몰려 대성황을 이룹니다. 전날인 2월 2일에 열리는 전야제에서는 고마타키(護摩焚, 불을 피워 불 속에 공양물을 던져 넣어 태우는 의식)가 거행됩니다. 세쓰분 당일에는 규슈 대학의 유학생이 칠복신 분장을 하고 등장합니다. 콩뿐만 아니라 굴, 초콜릿, 사탕 등을 뿌리기도 합니다. 또한 1년에 세 번만 공개되는 국가중요문화재인 천수관음상도 보실 수 있습니다.



조지마 사카구라비라키 (주조장 개방)

2월 16일(토), 17일(일) 9:30~16:00

매인 장소: 조지마 조민노모리 공원

☺구루메시 조지마마치 나라쓰 764



규슈의 술이라 하면 소주를 떠올리는 분들도 많을 테지만 후쿠오카에는 많은 주조장이 있습니다.

조지마는 옛날부터 주조업이 번창한 지역입니다. 전국에서 손꼽히는 쌀 산지로 유명한 지쿠고 평야와 주조에 적합한 지쿠고 강이 있어 술 빛는 데에 천혜의 환경을 지니고 있습니다.

예년과 다름없이 '조지마 사카구라비라키'에 맞춰 니시테쓰 전차에서 '조지마 사카구라비라키 기념 티켓'이 발매됩니다. 티켓은 니시테쓰 전차 왕복 승차권과 조지마의 술들을 비교 체험할 수 있는 혜택을 제공합니다.

구시다 신사 ☺후쿠오카시 하카타구 가미카와바타마치 1-41

하카타의 수호신인 '구시다 신사'는 하카타 기온 야마카사 축제가 봉납되고 가자리야마(축제용 수레)가 전시되는 것으로 유명합니다. 매년 이 계절이 되면 '구시다 신사'의 세 출입구에는 각기 다른 표정의 '오타후쿠 가면'이 설치됩니다. 이 '오타후쿠 가면'의 입을 통과해서 참배하면 복이 온다고 합니다. 세쓰분 당일에는 십이간지 중 그 해 띠의 남녀와 하카타자에서 공연 중인 가부키 배우가 콩을 뿌립니다.

스미요시 신사 ☺후쿠오카시 하카타구 스미요시 3-1-51

헤이안 시대부터 시작된 도깨비를 쫓아내는 의식 '오니야라이'가 행해집니다. 그 후 콩 뿌리기는 10시부터 18시까지 한 시간마다 행해집니다. 그중에는 추첨권이 들어 있는 것도 있어 추첨으로 호텔 숙박권 등이 당첨될 가능성도 있습니다! 아이를 데려와도 안심하고 즐기실 수 있도록 어린이 전용 코너가 마련되어 있습니다!

